position 08.11, hvis de ikke gennem den anvendte konserveringsproces er blevet uegnede til umiddelbar fortæring. Spørgsmålet, om de omtvistede varer er bestemt til en senere forarbejdning, er uden betydning for afgrænsningen af anvendelsesområdet for henholdsvis position 08.11 og position 20.06.

3. Frugter, der er nedlagt i en blanding af vand og alkohol, og som ikke er uegnede til umiddelbar fortæring, skal henføres under position 20.06 B I i den fælles toldtarif.

Der kan ikke rejses tvivl om gyldigheden af forordning nr. 1709/74, fordi bestemmer, at kirsebær, der er nedlagt i en blanding af vand og æthylalkohol, skal tariferes på denne måde som frugter, der er egnede til umiddelbar fortæring.

I de forenede sager 87, 112 og 113/79

angående anmodninger, som i medfør af EØF-traktatens artikel 177 af Bundesfinanzhof (VII. afdeling) er indgivet til Domstolen for i de sager, som verserer for nævnte ret mellem

GEBRÜDER BAGUSAT KG, Possenhofen,

og

HAUPTZOLLAMT BERLIN-PACKHOF (87/79),

EINKAUFSGESELLSCHAFT DER DEUTSCHEN KONSERVENINDUSTRIE MBH, Berlin,

og

HAUPTZOLLAMT HAMBURG-WALTERSHOF (112/79),

EINKAUFSGESELLSCHAFT DER DEUTSCHEN KONSERVENINDUSTRIE MBH, Berlin,

og

HAUPTZOLLAMT BAD REICHENHALL (113/79),

at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af position 08.11 og underposition 20.06 B I i den fælles toldtarif,

afsiger

DOMSTOLEN (tredje afdeling)

sammensat af præsidenten H. Kutscher, dommerne J. Mertens de Wilmars og Mackenzie Stuart,

generaladvokat: G. Reischl
justitssekretær: H. A. Rühl, ekspeditionssekretær

følgende

DOM

Sagsfremstilling

I — Faktiske omstændigheder og retsforhandlinger

1. Positionerne 08.11 og 20.06 i den fælles toldtarif (FTT) lyder således:

»08.11 Frugter, foreløbigt konserverede (f.eks. med svovldioxidgas eller i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverende opløsninger), men i den forelliggende stand uegnede til umiddelbar fortæring:

...

E. Andre varer.«

»20.06 Frugter, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker eller alkohol:

...

B. I andre tilfælde:

I. Tilsat alkohol:

...

e) Andre frugter:

...

2. I andre tilfælde.«

Artikel 1 i Kommissionens forordning nr. 1709/74 af 2. juli 1974 om tarifering af varer under pos. 20.06 B I i den fælles toldtarif (EFT L 180, s. 15) bestemmer:

»Kirsebær, der er nedlagt i en blanding af vand og alkohol, og som er egnede til umiddelbar fortæring, henhører i den fælles toldtarif under pos.

20.06: Frugter tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker eller alkohol:

B. I andre tilfælde:

I. Tilsat alkohol.«

2. Firmaet Bagusat KG, sagsøgerne i hovedsagen i sag 87/79, importerer kirsebær fra Jugoslavien bestemt til anvendelse i chokoladeindustrien. Den

9. september 1974 anmodede firmaet Hauptzollamt Berlin-Packhof om at toldbehandle tredive fade kirsebær indført fra Jugoslavien med henblik på overgang til fri omsætning. For at sikre holdbarheden under transporten var kirsebærrene i Jugoslavien nedlagt i en aromatiseret blanding af vand og alkohol. Fadenes indhold bestod af 70 % frugt og 30 % saft, som indeholdt 12 % alkohol.

Ifølge Bagusat skal de pågældende kirsebær tariferes under pos. 08.11 i den fælles toldtarif.

Hauptzollamt fandt under henvisning til artikel 1 i den ovennævnte forordning nr. 1709/74, at pos. 20.06 B I e) 2 i den fælles toldtarif skulle anvendes, og har derfor ved afgørelse af 11. september 1974 krævet betaling af den for varer henhørende under denne position gældende told.

Efter en præjudiciel anmodning fra Finanzgericht Berlin, som sagen var blevet indbragt for, har Domstolen ved dom af 11. november 1975 (sag 37/75, Sml. 1975, s. 1339) statueret:

»1. Prøvelsen af de forelagte spørgsmål har intet frembragt, som kan anfægte gyldigheden af Kommissionens forordning (EØF) nr. 1709/74.

2. I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1709/74 skal kirsebær, der er nedlagt i en blanding af vand og æthylalkohol, henføres under position 20.06 B I i den fælles toldtarif«.

Efter denne dom har Finanzgericht Berlin ved dom af 27. februar 1976 afvist søgsmålet i hovedsagen.

Bagusat har appelleret denne afgørelse til Bundesfinanzhof og har gjort gældende, at kirsebærrene henhører under pos. 08.11 i den fælles toldtarif og ikke under pos. 20.06 B I. Ifølge sagsøgerne har Domstolen ikke undersøgt det egentlige spørgsmål, nemlig om Kommissionen med henblik på det foreliggende tilfælde har draget rammerne for forordning nr. 1709/74 for vidt. Domstolen har kun undersøgt det tariferingsmæssige element »egnede til umiddelbar fortæring«, men har ikke fastslået, hvad der skal forstås ved begrebet »foreløbigt konserverede«.

Bundesfinanzhof har ment, at forslaget fra sagsøgerne i hovedsagen om at forelægge Domstolen en ny anmodning om præjudiciel afgørelse er begrundet, eftersom den præjudicielle afgørelse i sag 37/75 ikke har fjernet den tvivl, der består vedrørende afgørelsen af det foreliggende tilfælde. Bundesfinanzhof antager, at Domstolen ved den undersøgelse, som den skulle foretage, måske har været påvirket af den af Finanzgericht valgte formulering af spørgsmålene, hvorved der blev spurgt, om »kirsebær, der er nedlagt i en blanding af vand og æthylalkohol«, skal tariferes under pos. 08.11 i den fælles toldtarif eller under pos. 20.06 B I i den fælles toldtarif, og om forordning nr. 1709/74 var gyldig, for så vidt som den henførte »varer« under pos. 20.06 B I i den fælles toldtarif, mens der i realiteten ikke var grund til at afgøre, om kirsebær, der »er nedlagt i en blanding af vand og æthylalkohol« (uanset koncentrationen), henhørte under pos. 20.06 B I, og om forordning nr. 1709/74 derfor udgjorde en lovlig forklaring til den fælles toldtarif, men derimod, om kirsebær af den

præcist beskrevne art, henhørte under pos. 20.06 B I, når de var foreløbigt konserverede og uegnede til umiddelbar fortæring, og derfor, om forordning nr. 1709/74 overhovedet fandt anvendelse, og i bekræftende fald, om den således udgjorde en lovlig forklaring til den fælles toldtarif. For Bundesfinanzhof er det tænkeligt, »som generaladvokaten allerede har anført i sag 37/75«, at ikke alle »kirsebær, der er nedlagt i en blanding af vand og æthylalkohol« — uanset konserveringsmidlets koncentration — henhører under pos. 20.06 B I, og at forordningen ikke skulle omfatte alle kirsebær af denne art. Ifølge Bundesfinanzhof er den afgørende faktor, der skal tages i betragtning ved fortolkningen, beskrivelsen af varerne.

Ved kendelse af 24. april 1979 har Bundesfinanzhof udsat sagen og forelagt Domstolen følgende spørgsmål:

»Skal pos. 20.06 B I i den fælles toldtarif (FTT) fortolkes således, at den også omfatter frugter, der af hensyn til deres konservering under transporten nedlægges i fade i en aromatiseret blanding af alkohol og vand, der indeholder 12 vægtprocent alkohol (70 % frugt, 30 % væske), og som er bestemt til anvendelse i chokoladeindustrien?«

3. *Einkaufsgesellschaft der Deutschen Konservenindustrie mbH,* sagsøgerne i hovedsagen i sagerne 112 og 113/79, lod i november 1974 (sag 112/79) og i september 1974 (sag 113/79) toldbehandle et parti kirsebær ved det tyske toldvæsen med henblik på varens overgang til fri omsætning. Disse kirsebær var importeret fra Italien i fade og var, for at sikre deres konservering under transporten, nedlagt i en blanding af alkohol og vand med et alkoholindhold på 15,9 rumfangsprocent (sag 112/79) og på 12,5-16,3 vægtprocent (sag 113/79).

De tyske toldmyndigheder har tariferet denne vare under pos. 20.06 B I e) 2 i den fælles toldtarif.

Sagsøgerne har ikke fået medhold i deres administrative klage og efterfølgende søgsmål med henblik på at få varen tariferet under pos. 08.11.

I appelsagerne ved Bundesfinanzhof har sagsøgerne foreslået, at Domstolen på ny anmodes om at træffe præjudiciel afgørelse om gyldigheden af Kommissionens forordning nr. 1709/74. I det foreliggende tilfælde er de faktiske omstændigheder forskellige fra omstændighederne i sag 37/75, i hvilken Domstolen har afsagt dom:

— I sag 37/75 var kirsebærrene tilsat aromatiske stoffer. Derfor har spørgsmålet om varens egnethed til fortæring ikke entydigt kunnet afgøres;

— i det foreliggende tilfælde har sagsøgerne fremlagt en sagkyndig erklæring — baseret på en repræsentativ forbrugertest — som bekræfter, »at de af sagsøgerne indførte kirsebær var uegnede til umiddelbar fortæring for den endelige forbruger og derfor uegnede til direkte fortæring«;

— hertil kommer, at varen var nedlagt i en »efter tyske bestemmelser uren« alkohol, hvilket også har indflydelse på varens egnethed til umiddelbar fortæring.

Ved særskilte kendelser af 26. juni 1979 har Bundesfinanzhof udsat de to sager og forelagt Domstolen følgende spørgsmål:

»Skal pos. 20.06 B I i den fælles toldtarif fortolkes således, at den også omfatter frugter, der af hensyn til deres konserve-

ring under transporten nedlægges i fade i en blanding af alkohol og vand med et alkoholindhold på 15,9 rumfangsprocent?« (sag 112/79)

»Skal pos. 20.06 B I i den fælles toldtarif fortolkes således, at den også omfatter frugter, der af hensyn til deres konservering under transporten nedlægges i fade i en blanding af alkohol og vand med et alkoholindhold på 12,5 eller 16,3 vægtprocent?« (sag 113/79)

4. Forelæggelseskendelsen i sag 87/79 blev registreret på Domstolens justitskontor den 31. maj 1979. Forelæggelseskendelserne i sagerne 112 og 113/79 blev registreret på Domstolens justitskontor den 25. juli 1979.

Der er blevet indgivet skriftlige indlæg i henhold til artikel 20 i protokollen vedrørende statutten for EØF-Domstolen af Bagusat KG, repræsenteret af advokaterne D. Ehle og U. Feldmann, Köln, af Einkaufsgesellschaft der Deutschen Konservenindustrie, repræsenteret af advokat F. Modest und Partner, Hamburg, og af Kommissionen for De europæiske Fællesskaber, repræsenteret af sin juridiske konsulent R. Wägenbaur.

Ved kendelse af 12. september 1979 har Domstolen forenet sagerne 112 og 113/79 under retsforhandlingerne og domsafsigelsen. Ved kendelse af 19. september 1979 har Domstolen henvist sag 87/79 til anden afdeling. I medfør af de midlertidige bestemmelser om fordeling af sager mellem afdelingerne, som Domstolen vedtog under sit møde den 9. oktober 1979, er sag 87/79 blevet henvist til tredje afdeling. Ved kendelse af 21. november 1979 har Domstolen henvist de forenede sager 112/79 og 113/79 til tredje afdeling. Ved kendelse af samme dato har tredje afdeling forenet sagerne 87/79, 112/79 og 113/79 under den mundtlige forhandling og domsafsigelsen.

På grundlag af den refererende dommers rapport og efter at have hørt generaladvokaten har Domstolen (tredje afdeling) besluttet at indlede den mundtlige forhandling uden forudgående bevisførelse.

II — Skriftlige indlæg for Domstolen

A — Ifølge *Bagusat*, sagsøgerne i hovedsagen i sag 87/79, indeholder Domstolens dom i sag 37/75 intet svar på det af Bundesfinanzhof forelagte spørgsmål. Domstolen har ikke taget stilling for så vidt angår udtrykket »foreløbigt konserverede« (pos. 08.11) og »tilberedt eller konserveret på anden måde« (pos. 20.06). Nærværende præjudicielle anmodning tilsigter alene en præcisering af tariferingskriterierne i pos. 20.06 B I og pos. 08.11. Spørgsmålet om gyldigheden af forordning nr. 1709/74 er uden betydning for nærværende sag.

Bagusat gør gældende, at konserveringsmåden er det afgørende tariferingskriterium ved afgrænsningen af pos. 20.06 og 08.11. Dette fremgår klart af bestemmelse 1 a) i kapitel 20 i den fælles toldtarif, der præciserer, at »dette kapitel omfatter ikke: ... frugter tilberedt eller konserveret på de i kap. 7 og 8 omhandlede måder«. Spiselige frugter, der er »foreløbigt konserverede« henhører alene

under pos. 08.11. Denne slutning bekræftes ved »de forklarende bemærkninger til den fælles toldtarif« vedrørende pos. 08.11 og 20.06, som indeholder præciseringer vedrørende anvendelsen af frugter og den med henblik på denne anvendelse benyttede forarbejdning. Når henses til de eksempler, der er indeholdt i disse forklarende bemærkninger, er det klart, at kirsebær, der er nedlagt i *fade* i en blanding af vand og æthylalkohol, hvis alkoholindhold næppe er tilstrækkeligt til at sikre varens konservering under oplagring og transport, ikke henhører under pos. 20.06 B I.

Det produkt, der er tilsat de pågældende kirsebær, er ikke »alkohol« i den i pos. 20.06 B I forudsatte betydning, men en blanding af vand og alkohol, der *foreløbigt* skal sikre kirsebærrenes konservering og undgå, at de bliver presset eller knust under transporten.

Udtrykket »uegnede til umiddelbar fortæring«, der kun er indeholdt i pos. 08.11, udgør et sekundært afgrænsningskriterium i forhold til udtrykket »foreløbig konservering«. Kommissionens fortolkning af begrebet egnethed til fortæring i forordning nr. 1709/74 er uforenelig med den fælles toldtarif. Ifølge Bagusat omfatter dette udtryk ikke alene varens egnethed til »*fortæring*« (»Verzehr«), men også den egenskab, at varen ved indtagelsen kan udløse alle de følelser, der er forbundet med »*nydelse*« (»Genuß«). I denne henseende fremgår et næringsmiddels »*nydelsesværdi*« (»Genußwert«) af flere omstændigheder (udseendet, smagen, duften, etc.) og bestemmes efter sensorimetriske metoder. I den sag, der blev afgjort af Bundesfinanzhof den 16. januar 1973 (VII K 18/69), blev der fremlagt en sagkyndig erklæring underskrevet af kemikeren Köberlein; det blev herved bekræftet, at kirsebær, der er nedlagt i alkohol, er uegnede til fortæring. Den rapport, der blev fremlagt af Pölert i sag 37/75, førte til samme konklusion. Dette beviser, at de pågældende kirsebær er et *halvfærdigt produkt*, der må underkastes en senere forarbejdning for at være egnede til fortæring. Bagusat foreslår, at Domstolen, hvis den skulle finde disse konstateringer for utilstrækkelige, lader udarbejde en sagkyndig erklæring herom.

Sammenfattende mener Bagusat, at det forelagte spørgsmål bør besvares således:

»Kirsebær, der af hensyn til deres konservering under transporten er nedlagt i fade i en blanding af vand og alkohol, der indeholder 12 vægtprocent alkohol (70 % frugt, 30 % væske), og som er bestemt til anvendelse i chokoladeindustrien, henhører under pos. 08.11 i den fælles toldtarif.«

B — *Sagsøgerne i hovedsagen i sagerne 112 og 113/79* anfører, at de pågældende kirsebær, indtil forordning nr. 1709/74 trådte i kraft, blev tariferet under pos. 08.11 i overensstemmelse med den ovennævnte dom fra Bundesfinanzhof af 16. januar 1973. Ifølge sagsøgerne er forordning nr. 1709/74, i modsætning til, hvad Domstolen fastslog i sag 37/75, ikke gyldig. Forordningen vil dog ifølge sagsøgerne kunne anses for gyldig, hvis dens anvendelsesområde begrænses til kirsebær nedlagt i en opløsning af vand og alkohol, med et bestemt mindsteindhold af alkohol.

De to tariferingskriterier, der skal tages i betragtning ved afgørelsen af nærvæ-

rende sag, er dels begrebet »foreløbigt konserverede« og dels begrebet »uegnede til umiddelbar fortæring«.

For så vidt angår det første kriterium fremgår det af de »forklarende bemærkninger«, at pos. 08.11 omfatter frugter, der er behandlet udelukkende med henblik på deres foreløbige konservering under transport eller oplagring inden den endelige anvendelse. Det forholder sig således med de frugter, der er genstand for tvisten i hovedsagen.

Hvad angår det andet kriterium tilstræber sagsøgerne at bevise, at den fortolkning, som Kommissionen forsvarede i sit skriftlige indlæg i sag 37/75, er forkert:

a) Denne fortolkning er i strid med den almindelige sprogforståelse: Kommissionen har sammenblandet begreberne »ikke spiselig« og »fortæring«. Frugter, der er »uegnede til umiddelbar fortæring«, er frugter, hvis fortæring ikke er forbundet med behag, hvis de ikke er blevet forarbejdet;

b) fortolkningen er i strid med de »forklarende bemærkninger«, hvorefter frugter, der anvendes som råstoffer i næringsmiddelindustrien, skal tariferes under pos. 08.11;

c) den er i strid med ånden i og formålet med den fælles toldtarif: den betydelige forskel mellem tolden for varer henhørende under pos. 08.11 (11 %) og tolden for varer henhørende under pos. 20.06 (32 %) skyldes ønsket om at beskytte den nationale industri; dette er grunden til, at halvfærdige produkter, der skal underkastes en senere forarbejdning i EØF, rammes af en lavere told.

Ifølge sagsøgerne finder pos. 20.06 kun anvendelse på frugter, der i det mindste, om ikke for en længere periode, skal konserveres i en bestemt og bestemmelig periode. De »forklarende bemærkninger« til pos. 20.06 angiver, at de under positionen henhørende varer almindeligvis er emballeret i æsker, krukker eller hermetisk lukkede emballager etc. For at være gyldig skal forordning nr. 1709/74 fortolkes meget præcist, nemlig på følgende måde:

»Kirsebær, der er nedlagt i en blanding af vand og alkohol, henhører ifølge Kommissionens forordning nr. 1709/74 under pos. 20.06, når dels forarbejdningen af kirsebærrene inden nedlæggelsen i alkoholopløsningen, og dels alkoholopløsningens styrke er tilstrækkelig til at sikre konserveringen af disse frugter længere end blot midlertidigt, dvs. i det mindste i et begrænset tidsrum. Denne periode må være længere end »blot midlertidig« og må kunne afgrænses, dvs. begrænses i tidsmæssig henseende.

Alkoholindholdet i den blanding, som kirsebærrene nedlægges i, skal være så højt, at dette sikres. Den tilsatte alkohol skal derfor have en styrke på 25 til 30 rumfangsprocent — undtagen hvis der er tilsat sukker — hvilket også handelen med alkoholholdige frugter som f.eks. kirsebær i rom viser. Kirsebærrene skal være behandlet således, at de kan sælges uden yderligere bearbejdning bortset fra emballering eller reemballering«.

Sagsøgerne har fremlagt flere sagkyndige erklæringer til støtte for denne opfattelse og opfordrer Domstolen til at indhente en sagkyndig erklæring.

Sagsøgerne anfører sammenfattende, at de pågældende kirsebær alene er midlertidigt konserverede og ikke, som følge af den anvendte konserveringsmetode, er egnede til umiddelbar fortæring; de henhører derfor under pos. 08.11. Sagsøgerne i hovedsagen i sagerne 112 og 113/79 foreslår derfor, at de forelagte spørgsmål besvares således:

»Pos. 20.06 B I, som præciseret ved forordning nr. 1709/74, skal ikke fortolkes således, at den også omfatter frugter, der er nedlagt i en blanding af vand og alkohol, hvis alkoholindhold er så svagt, at de kun er midlertidigt konserverede, dvs. alene for perioden for transport i fade, men derimod således, at disse frugter henhører under pos. 08.11 i den fælles toldtarif«.

C — Ifølge *Kommissionen* fremgår svaret på de forelagte spørgsmål entydigt af artikel 1 i forordning nr. 1709/74, hvis gyldighed Domstolen har anerkendt i sag 37/75. Det fremgår ikke af kendelserne fra Bundesfinanzhof, at denne ret ønsker en ny undersøgelse af gyldigheden af forordning nr. 1709/74. Kommissionen henviser derfor til sine indlæg i sag 37/75.

Hvad angår sagerne 112 og 113/79 ønsker Kommissionen især at anfægte den opfattelse, hvorefter tvisten i hovedsagen adskiller sig fra sag 37/75:

1. Opinionsundersøgelser vedrørende varens »spiselighed« er ikke et acceptabelt instrument til fortolkningen af begrebet »uegnede til umiddelbar fortæring«, eller generelt til fortolkning af den fælles toldtarif eller andre af Fællesskabets retsakter;

2. tilstedeværensen af aromatiske stoffer i den blanding, der var genstand for sag 37/75, er uden betydning;

3. den omstændighed, at varen er nedlagt i en efter tyske bestemmelser »uren alkohol« — hvilket element Kommissionen ikke har kunnet efterprøve — er uden betydning; når henses til de importerede kirsebærs anvendelsesformål, må det antages, at graden af urenhed ikke er af en sådan art, at kirsebærrene er blevet »uegnede til umiddelbar fortæring«.

Kommissionen foreslår derfor, at de forelagte spørgsmål besvares således:

»Frugter, der er nedlagt i en blanding af vand og alkohol, skal tariferes under pos. 20.06 B I i den fælles toldtarif«.

III — Mundtlig forhandling

Sagsøgeren i hovedsagen i sag 87/79 ved advokat Ehle, sagsøgeren i hovedsagen i sagerne 112 og 113/79 ved advokat Festge, og Kommissionen ved Wägenbaur har afgivet mundtlige indlæg i retsmødet den 17. januar 1980.

Generaladvokaten har fremsat forslag til afgørelse i retsmødet den 14. februar 1980.

Præmisser

1 Ved tre særskilte kendelser af 24. april og 26. juni 1979, indgået til Domstolen henholdsvis den 31. maj og den 25. juli 1979, har Bundesfinanzhof i medfør af EØF-traktatens artikel 117 stillet en række præjudicielle spørgsmål vedrørende fortolkningen af position 20.06 B I i den fælles toldtarif.

2 Disse spørgsmål er blevet rejst under tre retssager mellem firma Bagusat KG (sag 87/79) og Einkaufsgesellschaft der Deutschen Konservenindustrie mbH (sagerne 112 og 113/79) på den ene side og det tyske toldvæsen på den anden side vedrørende det problem, om kirsebær, der er nedlagt i en blanding af vand og alkohol for foreløbigt at konservere dem i den tid, det tager at transportere dem til Fællesskabet og indtil det tidspunkt, hvor de efter afdrypning anvendes i Fællesskabets chokoladeindustri, skal henføres under position 20.06 B I.

3 Position 20.06 B I er blevet præciseret ved Kommissionens forordning nr. 1709/74 af 2. juli 1974 (EFT L 80, s. 15), der i artikel 1 bestemmer følgende:

»Kirsebær, der er nedlagt i en blanding af vand og alkohol, og som er egnede til umiddelbar fortæring, henhører i den fælles toldtarif under pos.

20.06: Frugter, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker eller alkohol:

B. I andre tilfælde:

I. Tilsat alkohol.«

Under henvisning til denne forordning havde toldmyndighederne tariferet de omtvistede varer under position 20.06 B I.

4 Tvisten i hovedsagen i sag 87/79 har allerede givet anledning til en dom fra Domstolen i medfør af artikel 177, nemlig dommen af 11. november 1975 i

sag 37/75, *Bagusat* mod *Hauptzollamt Berlin-Packhof*, Sml. 1975, s. 1339, der blev afsagt efter en præjudiciel anmodning fra Finanzgericht Berlin.

5 I denne dom har Domstolen fastslået, at forordning nr. 1709/74 er gyldig, og har derfor statueret, at kirsebær, der er nedlagt i en blanding af vand og æthylalkohol, i medfør af denne forordning skal henføres under position 20.06 B I i den fælles toldtarif.

6 Efter denne dom frifandt Finanzgericht Berlin toldmyndighederne i den sag, som Bagusat havde anlagt til prøvelse af tariferingsafgørelsen. Under appelsagen for Bundesfinanzhof har Bagusat anført, at Domstolens præjudicielle afgørelse i sag 37/75 ikke har fjernet enhver tvivl vedrørende anvendelsen af position 20.06 B I på de omtvistede indførsler, og har derfor krævet, at Domstolen forelægges en ny anmodning om præjudiciel afgørelse. Bundesfinanzhof har derfor forelagt følgende spørgsmål i sag 87/79:

»Skal pos. 20.06 B I i den fælles toldtarif fortolkes således, at den også omfatter frugter, der er af hensyn til deres konservering under transporten nedlægges i fade i en aromatiseret blanding af alkohol og vand, der indeholder 12 vægtprocent alkohol (70 % frugt, 30 % væske), og som er bestemt til anvendelse i chokoladeindustrien?«

De spørgsmål, som Bundesfinanzhof har forelagt i sagerne 112 og 113/79, ligner det, der er stillet i sag 87/79, bortset fra, at forholdet mellem vand og alkohol i den blanding, som de omtvistede varer er nedlagt i, er forskellige.

7 Da position 20.06 B I, for så vidt angår de frugter, der er genstand for hovedsagerne, er blevet præciseret ved forordning nr. 1709/74, falder de forelagte spørgsmål i virkeligheden sammen med det spørgsmål, om varer, der frembyder de af den forelæggende ret nævnte kendetegn, falder ind under anvendelsesområdet for forordning nr. 1709/74, og i bekræftende fald, om forordning nr. 1709/74 er gyldig i det omfang, den henfører de nævnte varer under position 20.06 B I.

8 Sagsøgerne i hovedsagerne har anført, at forordning nr. 1709/74 ikke omfatter kirsebær, der er nedlagt i en blanding af vand og æthylalkohol, hvis

alkoholindhold netop er tilstrækkeligt til at sikre en foreløbig konservering. Denne fortolkning er dog ikke forenelig med de generelle vendinger, der er anvendt i artikel 1 i forordning nr. 1709/74, hvorefter »kirsebær, der er nedlagt i en blanding af vand og alkohol« henhører under position 20.06 B I, uden at der sondres efter blandingens alkoholindhold. Det fremgår desuden af begrundelsen til forordningen, nærmere bestemt af den første og den femte betragtning, at forfatterne netop har tilsigtet, at »kirsebær, der er *foreløbig* konserveret i en blanding af vand og æthylalkohol, og som f.eks. er bestemt til fremstilling af chokoladevarer« skal henføres under position 20.06 B I. Heraf følger, at varer, der har de af den forelæggende ret nævnte kendetegn, ifølge artikel 1 i forordning nr. 1709/74 skal henføres under position 20.06 B I.

9 Tilbage er at undersøge, om denne tarifering i forordning nr. 1709/74, som sagsøgerne i hovedsagerne hævder det, er uforenelig med den fælles toldtarif og derfor ugyldig.

10 Det skal først anføres, at Rådet ved forordning nr. 97/69 om de nødvendige foranstaltninger for ensartet anvendelse af den fælles toldtarifs nomenklatur (EFT 1969 I, s. 10) har tillagt Kommissionen, når den handler i samarbejde med medlemsstaternes toldsagkyndige, en vid skønsbeføjelse til at præcisere indholdet af positioner, der kommer i betragtning ved en tarifering. Der opstår derfor det spørgsmål, om forordning nr. 1709/74 har overskredet de ved ordlyden af den fælles toldtarif dragne grænser.

11 Selv om bestemmelse nr. 1, a), til kapitel 20 i den fælles toldtarif, som sagsøgerne anfører, fastslår, at dette kapitel ikke omfatter frugter, der er tilberedt eller konserveret på de i kapitel 8 omhandlede måder, fremgår det dog af ordlyden af position 08.11, som er den eneste position i dette kapitel, der kan komme i betragtning ved tariferingen af den omtvistede vare, at denne position kun omfatter foreløbigt konserverede frugter, for så vidt som de er uegnede til umiddelbar fortæring.

12 Heraf følger, at foreløbigt konserverede frugter ikke kan henhøre under position 08.11, hvis de ikke gennem den anvendte konserveringsproces er blevet uegnede til umiddelbar fortæring. Spørgsmålet, om de omtvistede varer er bestemt til en senere forarbejdning, er uden betydning for afgrænsningen af anvendelsesområdet for henholdsvis position 08.11 og position 20.06. Heraf følger, at frugter, der er konserveret i en blanding af vand og alkohol, skal henføres under position 20.06 B I, hvis de ikke er uegnede til umiddelbar fortæring.

13 Kommissionen har efter udtalelse fra Nomenklaturudvalget for den fælles toldtarif fundet, at kirsebær, der er nedlagt i en blanding af vand og æthylalkohol, ikke derved bliver uegnede til umiddelbar fortæring.

14 Sagsøgerne i hovedsagerne har intet fremført, der tillader den slutning, at den af Kommissionen foretagne vurdering i forordning nr. 1709/74 er klart urigtig.

15 Selv om de omtvistede varer, som sagsøgerne i hovedsagerne anfører under henvisning til sagkyndige udtalelser, efter forbrugernes gængse opfattelse ikke anses for appetitvækkende og ikke sædvanligvis fortæres umiddelbart, betyder dette ikke, at disse varer alene af denne grund er uegnede til fortæring, så længe de kan fortæres umiddelbart uden fare for sundheden. Sagsøgerne i hovedsagen i sagerne 112 og 113/79 har ganske vist gjort gældende, at graden af urenhed i den alkohol, som de af dem indførte varer er nedlagt i, er større end den grad, som er tilladt efter tyske bestemmelser, men ingen af sagsøgerne er dog gået så vidt som at hævde, at den umiddelbare fortæring af de omtvistede varer, som er bestemt for næringsmiddelindustrien, medfører særlige risici for sundheden. Ved at bestemme, at varer af den i de tre spørgsmål fra Bundesfinanzhof nævnte art henhører under position 20.06 B I, har Kommissionen derfor ikke tilsidesat ordlyden af den fælles toldtarif, især når henses til formuleringen af position 08.11 i de forskellige sproglige versioner.

16 De forelagte spørgsmål må derfor besvares således, at frugter, der er nedlagt i en blanding af vand og alkohol, og som ikke er uegnede til umiddelbar fortæring, skal henføres under position 20.06 B I i den fælles toldtarif. Den foreliggende sag har intet frembragt, der kan rejse tvivl om gyldigheden af Kommissionens forordning nr. 1709/74, der bestemmer, at kirsebær, der er nedlagt i en blanding af vand og æthylalkohol, skal tariferes på denne måde som frugter, der er egnede til umiddelbar fortæring.

Vedrørende sagens omkostninger

17 De udgifter, der er afholdt af Kommissionen for De europæiske Fællesskaber, som har afgivet indlæg for Domstolen, kan ikke godtgøres. Da sagens behandling i forhold til hovedsagens parter udgør et led i den sag, der verserer for den nationale ret, tilkommer det denne at træffe afgørelse om sagens omkostninger.

På grundlag af disse præmisser

kender

DOMSTOLEN (tredje afdeling)

vedrørende de spørgsmål, der er forelagt den af Bundesfinanzhof ved særskilte kendelser af 24. april og 26. juni 1979, for ret:

Frugter, der er nedlagt i en blanding af vand og alkohol, og som ikke er uegnede til umiddelbar fortæring, skal henføres under position 20.06 B I i den fælles toldtarif. Den foreliggende sag har intet frembragt, der kan rejse tvivl om gyldigheden af Kommissionens forordning nr. 1709/74, der bestemmer, at kirsebær, der er nedlagt i en blanding af vand og æthylalkohol, skal tariferes på denne måde som frugter, der er egnede til umiddelbar fortæring.

Kutscher Mertens de Wilmars Mackenzie Stuart

Afsagt i offentligt retsmøde i Luxembourg den 20. marts 1980.

For justitssekretæren

J. A. Pompe
Assisterende justitssekretær

H. Kutscher
Præsident